

**COMPETITION**

BEDIENUNGSANLEITUNG - NOTICE D'UTILISATION - OPERATING INSTRUCTIONS



512.5350

-  pH-Wert-Tester für Kühlmittel
-  Testeur de pH pour liquide de refroidissement
-  Coolant pH tester
-  Medidor de pH para líquido refrigerante
-  Misuratore di pH per liquido di raffreddamento
-  pH-måler til kølevæske
-  Tester pH płynu chłodzącego
-  pH-meter voor koelvloeistof
-  Тестер pH для охлаждающей жидкости
-  جهاز اختبار درجة حموضة سائل التبريد

DE/TTE/FFI/21-07-2026

KS Tools Werkzeuge und Maschinen GmbH • Seligenstädter Grund 10 –12 • 63150 Heusenstamm - GERMANY
e-mail: customerservice@competitiontools.com • www.competitiontools.com

KS Tools • PDA Région de Brumath • 1, rue de Londres • 67670 Mommenheim - FRANCE
e-mail : contact@competitiontools.com • www.competitiontools.com



Введение

Уважаемый клиент!

Вы выбрали продукт компании KS Tools. Благодарим вас за доверие. В данном руководстве вы найдете всю информацию, необходимую для безопасного и правильного использования. Поэтому перед использованием внимательно ознакомьтесь с инструкцией и всегда следуйте содержащимся в ней рекомендациям. Данная инструкция является частью статьи, поэтому её следует хранить так, чтобы она не повредилась.

В случае возникновения неясностей или дополнительных вопросов просим обращаться по адресу: customerservice@competitiontools.com

1. Правила эксплуатации

Производитель не несет ответственности за телесные повреждения и материальный ущерб, возникшие в результате недопустимого или ненадлежащего использования.



Необходимо соблюдать рекомендации производителя автомобиля!

2. Технические характеристики

Диапазон измерения: 0,00–14,00 pH

Решение: 0,01 pH

Точность: $\pm 0,05$ pH

Диапазон температур: 0–60 °C / 32–140 °F

Литий-ионный аккумулятор: 3,7 В, 400 мА

Размеры: 185 × 40 × 20 мм

3. Комплект поставки

- прибор для измерения pH
- Порошок для калибровки pH

4. Инструкция по технике безопасности и эксплуатации

Инструменты, как правило, следует использовать только по назначению, в предусмотренных условиях и с соблюдением ограничений по эксплуатации.

Примечания:

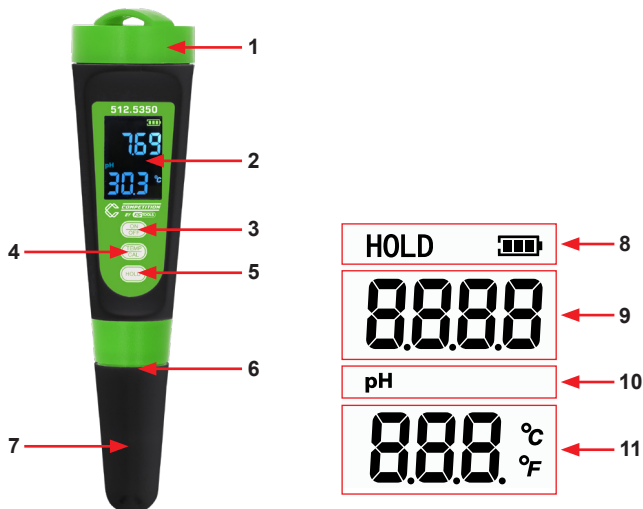
Повторная калибровка требуется при следующих условиях:

- длительное неиспользование



- очень широкое применение
- особо высокие требования к точности измерений
- Была нажата кнопка «CAL», и электрод в течение длительного времени находился на открытом воздухе.
- Если прибор был откалиброван на воздухе или с использованием несоответствующего калибровочного раствора, на дисплее появится сообщение «ERR».
- Колебания показателей в воздухе при включенном устройстве являются нормальным явлением.
- Устройство имеет модульную конструкцию. Поврежденный датчик можно заменить.
- После замены датчика необходимо заново откалибровать прибор.
- После использования всегда надевайте защитный колпачок, чтобы электрод не высох. Пересыхание может привести к замедлению или нестабильности показаний.
- Если электрод высох, погрузите его на несколько часов в дистиллированную воду.
- При некорректном отображении одновременно нажмите кнопки TEMP и HOLD и удерживайте их в течение 3 секунд, чтобы сбросить настройки прибора.

5. Компоненты



1	Разъем USB-C	7	Защитный колпачок
2	Отображение на дисплее	8	Индикатор режима HOLD и заряда аккумулятора
3	Кнопка «ВКЛ./ВЫКЛ.»	9	измеренное значение
4	Кнопка калибровки и переключения температурного режима	10	Режим: pH
5	Кнопка HOLD	11	Температура
6	Максимальная линия погружения		

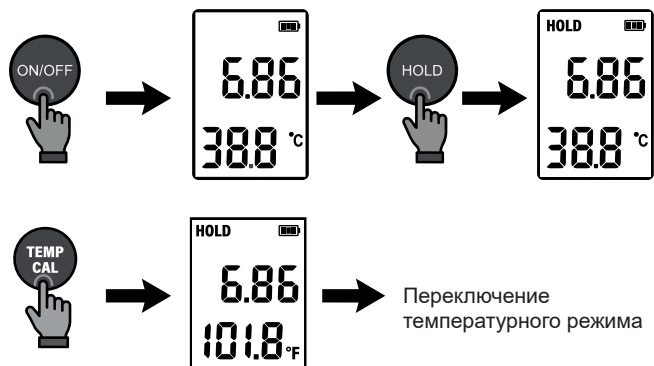


6. Принцип работы

6.1 Применение

- Снимите защитный колпачок.
- Включите устройство, нажав кнопку «ON/OFF».
- Погрузите измерительный электрод в испытательный раствор (глубина погружения не должна превышать максимальную отметку погружения).
- Аккуратно перемешайте и подождите, пока показания не стабилизируются.
- Чтобы отобразить температуру, нажмите и удерживайте кнопку «TEMP/CAL».
- После измерения промойте электрод дистиллированной водой и выключите прибор, нажав кнопку «ON/OFF».
- После использования снова наденьте защитный колпачок.

6.2 Переключение режимов HOLD/TEMP





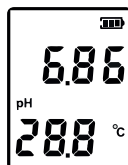
6.3 Калибровка pH

Сначала откалибровать с pH 6,86

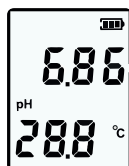
6.86



Погрузить
электрод в
калибровочный
раствор с pH
6,86



TEMP
CAL



мигает 3 раза

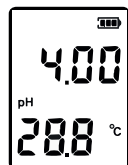
ГОТОВО

Нажмите и удерживайте
в течение 6 секунд

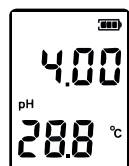
4.00



Погрузить
электрод в
калибровочный
раствор с pH
4,00



TEMP
CAL



мигает 3 раза

ГОТОВО

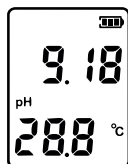
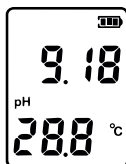
Нажмите и удерживайте
в течение 6 секунд



9.18



Погрузить
электрод в
калибровочный
раствор с pH
9,18



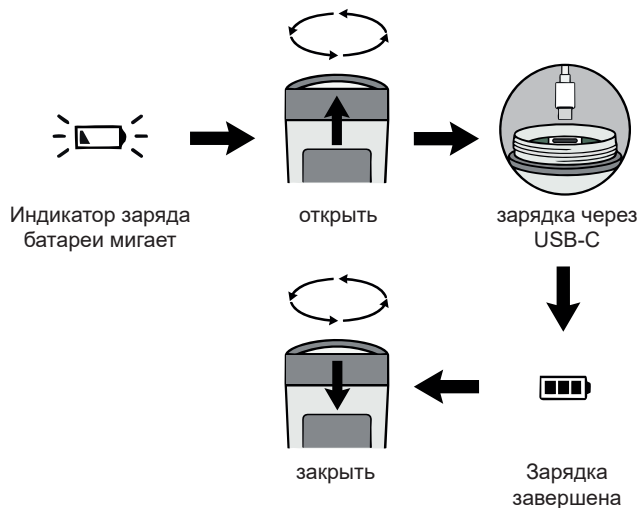
ГОТОВО

мигает 3 раза

Нажмите и удерживайте
в течение 6 секунд

6.4 Аккумулятор разряжен

Если индикатор светится слабо или не виден, своевременно зарядите устройство.



7. Техническое обслуживание

Неисправные или бракованные запасные части могут привести к повреждениям.

8. Контроль

Все инструменты необходимо проверить на наличие повреждений.



9. Утилизация

Утилизация или переработка инструмента должна осуществляться в соответствии с законодательством соответствующей страны.

10. Гарантия и сервисное обслуживание

Гарантия компании KS Tools Werkzeuge und Maschinen GmbH распространяется на все инструменты, используемые в нормальных условиях эксплуатации.

Гарантия не распространяется на:

- Расходные материалы, например, любые виды режущих инструментов, шлифовальные вставки и диски, режущие и скребковые инструменты, веники, щетки, напильники, батареи, аккумуляторы, биты или головки для битов, лопасти ротора в пневматических инструментах, изоляторы на нагревательных катушках, любые виды предохранителей, угольные щетки, и т. д.
- Неисправности деталей, подверженных износу в результате эксплуатации или иному естественному износу, а также дефекты инструмента, обусловленные износом в результате эксплуатации или иным естественным износом.
- Недостатки инструмента, возникшие в результате несоблюдения инструкций по эксплуатации, ненадлежащего использования, эксплуатации в нестандартных условиях окружающей среды или в условиях, не предусмотренных для данного инструмента, перегрузки или ненадлежащего технического обслуживания. А также дефекты инструментов, возникшие в результате использования принадлежностей или других деталей, не являющихся оригинальными деталями KS Tools.
- Инструменты, в которые были внесены изменения или дополнения.
- Незначительные отклонения от требуемого качества, которые, однако, не влияют на стоимость и эксплуатационную пригодность инструмента.

Срок гарантии составляет 12 месяцев в случае коммерческого использования или использования, приравняемого к нему. Срок действия гарантии начинается с даты покупки конечным потребителем, осуществляющим коммерческую деятельность. Решающим является дата, указанная в оригинальном чеке. В отношении технических изделий с ограниченной гарантией типов А, В и С пользователь должен в обязательном порядке предъявить документ, подтверждающий покупку, с указанием серийного номера устройства, если таковой имеется.

Гарантия действует, с учетом типа гарантии, в течение срока, указанного в прейскуранте, действовавшем на день покупки товара.

РАЗЪЯСНЕНИЕ УСЛОВИЙ ГАРАНТИИ

Если на продукт не распространяется гарантия (истекший гарантийный срок, исключение из гарантии по вышеуказанным причинам), но ремонт возможен, он будет выполнен исключительно после утверждения сметы пользователем.

Любые иные претензии, помимо права на устранение дефектов, как это предусмотрено в настоящей гарантии, прямо исключаются из сферы действия настоящей гарантии.